



## **POLITIQUE SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET L'UTILISATION DU SITE INTERNET**

---

### **INTRODUCTION**

Bienvenue chez Normandin Gravel Rhéaume Avocats Inc. (ci-après désigné «**NGR** » ou «**nous**»).

Dans le cadre de nos activités, nous collectons, utilisons et traitons des renseignements personnels et autres informations afin de réaliser notre prestation de services. Comme nous avons à cœur le respect du secret professionnel et de la confidentialité des informations transmises par nos clients, nous veillons à respecter les exigences en cette matière.

Ainsi, cette Politique sur la protection des renseignements personnels (ci-après désignée la « **Politique** ») vise à vous informer de nos pratiques quant à la collecte, l'utilisation et la communication des renseignements personnels fournis à NGR et à vous témoigner notre engagement à protéger ces informations. Également, la Politique prévoit le processus d'accès, de portabilité, de rectification, de retrait du consentement, de refus et de plainte eu égard aux renseignements personnels que nous détenons.

### **Qui sommes-nous**

NGR est un cabinet d'avocats spécialisés en droit des affaires, en droit du travail ainsi qu'en litige civil et commercial.

### **RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COLLECTÉS**

En vertu de la Loi, est un renseignement personnel tout renseignement qui concerne une personne physique et permet de l'identifier.

Dans le cadre de nos activités et de la prestation de nos services professionnels, nous collectons, utilisons et traitons différents types de renseignements personnels, notamment :

- Des coordonnées, comme un nom, une adresse postale, une adresse électronique et un numéro de téléphone;
- Des renseignements financiers, des renseignements relatifs à la facturation, des renseignements relatifs à votre institution financière;
- Des renseignements relatifs à votre vie privée, concernant notamment des événements vous impliquant;
- Si vous postulez un emploi chez NGR, notamment; votre curriculum vitae, le nom de vos anciens employeurs et institutions que vous avez fréquentées,
- Dans le cadre de la prestation de nos services, des renseignements relatifs à vos croyances ou des caractéristiques qui vous sont propres (comme le sexe, l'orientation sexuelle, l'identité de genre, la race, l'origine ethnique, la religion, etc.);
- Des documents officiels permettant de vous identifier (permis de conduire, passeport, ou autre preuve officielle d'identité, par exemple);
- Tout autre renseignement personnel fourni.

Si vous êtes âgé de moins de 14 ans, nous devons obtenir le consentement de votre titulaire de l'autorité parentale ou de votre tuteur pour obtenir des renseignements personnels vous concernant.

### **Manière de collecter les renseignements personnels**

Les renseignements personnels sont collectés au cours de la prestation de services offerte par NGR.

### **Absence de relation avocat-client**

L'utilisation du site Internet et les renseignements qu'il contient ne créent pas de relation avocat-client entre vous et NGR, ni un de ses représentants et ce, tant que le mandat de vous représenter n'a pas été confirmé par notre étude.

De même, le fait de nous envoyer un courriel ne crée pas de relation avocat-client et les renseignements que vous nous envoyez à ce moment ne sont pas nécessairement protégés par le secret professionnel. Avant de nous envoyer par

courriel une description détaillée des événements pour lesquels vous désirez être représenté, nous vous suggérons d'abord de nous demander de vous rappeler.

Lorsque nous collectons des renseignements personnels, nous demandons votre consentement et ce, par divers moyens, par exemple soit en remplissant un formulaire, soit en cliquant sur une autorisation de façon électronique, ou par tout autre moyen nous assurant que vous donniez un consentement éclairé à nous transmettre de tels renseignements.

Par ailleurs, lorsque nous communiquons avec vous ou que vous communiquez avec nous dans le cadre de la réalisation d'un mandat professionnel que vous nous aviez confié, nous présumons alors que vous consentez à nous transmettre des renseignements personnels vous concernant aux fins de la réalisation de ce mandat.

Toute action qui se rapporte à une à une inscription ou à un formulaire de contact nécessite la transmission volontaire de vos renseignements personnels. Lorsque ces renseignements sont obligatoires au traitement de votre demande, vous êtes avisé directement sur le formulaire à remplir.

## **UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Nous utilisons vos renseignements personnels conformément à la législation présentement en vigueur au Québec eu égard à la protection des renseignements personnels, et aux seules fins mentionnées dans cette Politique, et conformément à nos obligations déontologiques et légales reliées à l'exercice de notre profession d'avocates et d'avocats, dans la réalisation de nos mandats.

NGR n'utilise et divulgue vos renseignements personnels que lorsqu'elle a obtenu votre consentement, sauf dans les cas permis par la loi. Ces renseignements personnels sont utilisés pour communiquer avec vous, vous fournir les services ou les renseignements que vous avez demandés ou vous transmettre des informations susceptibles de vous intéresser.

Aucune information n'est vendue, diffusée, échangée ou communiquée à des tiers à moins que la loi l'exige ou que vous donniez votre consentement, et sauf les cas mentionnés à la présente Politique.

Vos renseignements personnels sont ainsi notamment utilisés pour :

- Communiquer avec vous par courrier électronique, téléphone, rencontre virtuelle, message texte ou autres formes équivalentes de communication électronique ou sous forme de communications informatives liées aux fonctionnalités, produits ou services, y compris les mises à jour de logiciels ou de sécurité, lorsque cela est nécessaire ou raisonnable pour leur mise en œuvre;

- Pour effectuer des paiements et procéder à la facturation, ces renseignements étant ensuite communiqués à nos prestataires de services financiers, le cas échéant;
- Personnaliser automatiquement vos documents avec vos coordonnées ou renseignements personnels;

## **PARTAGE DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Tous les renseignements personnels que nous recueillons, quels qu'ils soient, sont confidentiels et le resteront. Aucune information n'est transmise à une personne qui n'agit pas comme employé, mandataire, sous-traitant, entrepreneur, prestataire de services, pour ne nommer que ceux-là, pour le compte de NGR, sauf si la loi nous y oblige.

Nous partageons vos renseignements personnels avec certains tiers de confiance, dont :

- Des tiers fournisseurs qui offrent des services informatiques et internet, de services financiers, et d'autres services. Nous fournissons seulement les renseignements nécessaires pour l'exécution de leur mandat et nous nous assurons qu'ils prennent les mesures nécessaires pour assurer la confidentialité des renseignements qui leur sont transmis;
- Des organismes gouvernementaux, réglementaires ou chargés d'appliquer la loi;
- Nos conseillers professionnels, lors que des renseignements personnels doivent leur être partagés pour la réalisation d'un mandat spécifique qui leur est confié;

Ce faisant, vos renseignements personnels sur papier sont conservés exclusivement à nos bureaux.

Vos renseignements personnels sont aussi stockés dans nos bases de données (y compris par stockage local), les bases de données d'entreprises affiliées ou les bases de données gérées par des tiers fournisseurs de services. Ces données seront automatiquement transférées vers ces bases de données, en conformité avec la législation applicable.

De façon plus spécifique, notre fournisseur infonuagique de logiciel de gestion de bureaux d'avocats, qui permet la gestion intégrée de nos dossiers et de gestion du cabinet, conserve toutes les données du logiciel au Canada, dans un centre de données canadien *Tier 3*, certifié *SOC2*.

De même, pour les services informatiques spécialisés Microsoft pour entreprises, toutes les données de notre cabinet détenues par l'entremise de Microsoft, sont conservées au Canada, sauf le filtre pour les *pourriels*, qui lui est situé aux États-Unis.

Lorsque vous effectuez des paiements électroniques à notre bureau, via les services de notre fournisseur de paiements électroniques, nous ne collectons pas de renseignements personnels à cet égard, mais obtenons les derniers chiffres de la carte utilisée pour le paiement, pour fins de traçabilité et de comptabilité. Nous nous assurons que notre fournisseur utilise des mécanismes de protection adéquats et sécuritaires pour obtenir, utiliser, gérer et protéger les renseignements personnels relatifs aux transactions financières qu'il effectue pour notre compte et pour le compte de nos clients.

Nous nous efforçons de veiller à ce que les renseignements personnels que nous transmettons au Canada et, de façon exceptionnelle, hors du Canada, via nos partenaires, soient adéquatement protégés. Nous veillons à ce que nos partenaires utilisent des mécanismes de protection de confidentialité et de sécurité au moins aussi performants et sécuritaires que ceux que nous utilisons.

## **DURÉE DE LA CONSERVATION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Vos renseignements personnels sont conservés tout au long de la durée du mandat de la prestation de service et pour l'accomplissement des finalités pour lesquels ces renseignements ont été récoltés.

En vertu des règles qui nous gouvernent, nous sommes également tenus de conserver les dossiers de nos clients pendant une durée minimale de sept (7) ans suivant la fermeture de leur dossier.

## **PROTECTION PHYSIQUE ET ADMINISTRATIVE DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Compte tenu de l'importance de protéger vos renseignements personnels, nous maintenons des mesures de protection physiques et administratives dans nos bureaux et locaux d'entreposage. Tous les représentants de NGR et les tiers fournisseurs dont nous retenons les services et qui traitent de renseignements personnels, sont tenus de respecter la confidentialité des renseignements personnels.

Les renseignements personnels sur support électronique sont protégés par des moyens technologiques efficaces, tels que des mots de passe, des murs pare-feu,

des logiciels antivirus et autres logiciels de protection, qui sont mis à jour régulièrement par nos partenaires experts en informatique.

Nous avons une *Politique sur l'utilisation des technologies de l'information* rigoureuse, qui est aussi mise à jour régulièrement.

## **DROIT DE L'UTILISATEUR OU CLIENT**

En tant qu'utilisateur ou client, vous disposez d'un droit d'accès, de portabilité, de rectification ou d'effacement de vos renseignements personnels, ainsi que d'un droit de retrait du consentement à certains traitements desdits renseignements. Si certains de ces droits s'appliquent de manière générale, d'autres ne s'appliquent que dans certaines circonstances bien précises. Ces droits se décrivent comme suit :

### **Droit d'accès aux renseignements personnels**

Vous avez le droit d'accéder à vos renseignements personnels, d'obtenir une copie des renseignements personnels que nous traitons et d'obtenir des informations sur le traitement interne des renseignements personnels que nous réalisons. Dans le cas où vous demandez à connaître les renseignements personnels que nous traitons, nous vous fournirons gratuitement les informations suivantes : les objectifs du traitement, les catégories de renseignements personnels traités, les catégories de personnes qui ont accès à vos renseignements personnels, le ou les destinataires des renseignements personnels, la durée de conservation des renseignements personnels et des informations sur les transferts de données.

Chaque demande faite à cet égard doit être accompagnée de tout détail pertinent, notamment vos coordonnées complètes, et soumise par courrier électronique à l'adresse suivante : [info@ngravocats.ca](mailto:info@ngravocats.ca).

Vous avez le droit d'obtenir de notre part la confirmation que vos renseignements personnels sont traités ou non et, le cas échéant, l'accès à vos renseignements personnels. Le responsable du traitement vous fournira une copie des renseignements personnels traités et ce, dans un délai raisonnable.

### **Droit à la portabilité des renseignements personnels**

Vous avez le droit de recevoir vos renseignements personnels dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par ordinateur. Chaque demande faite à cet égard doit être accompagnée de tout détail pertinent, notamment vos coordonnées complètes, et soumise par courrier électronique à l'adresse suivante : [info@ngravocats.ca](mailto:info@ngravocats.ca).

Nous déploierons tous les efforts nécessaires pour donner suite à votre demande, étant toutefois entendu que des difficultés pratiques sérieuses pourraient limiter notre capacité à y donner suite.

### **Droit de rectification**

Vous avez le droit, si nécessaire, de faire modifier, supprimer ou restreindre vos renseignements personnels. Chaque demande faite à cet effet doit être accompagnée de tout détail pertinent, notamment vos coordonnées complètes, et soumise par courrier électronique à l'adresse suivante : [info@ngravocats.ca](mailto:info@ngravocats.ca).

Veillez noter que nous pouvons rectifier, reconstruire ou supprimer des renseignements incomplets ou inexacts à tout moment, à notre propre discrétion. Vous avez le droit d'obtenir de notre part, dans un délai raisonnable, la rectification de renseignements personnels inexacts. Vous avez le droit, en tenant compte des finalités du traitement, de compléter des renseignements personnels incomplets, notamment en nous fournissant une déclaration supplémentaire à cet égard.

### **Droit au retrait du consentement**

Vous pouvez retirer votre consentement au traitement de vos renseignements personnels à tout moment. Dans ce cas, s'il n'y a pas d'intérêt légitime prépondérant à poursuivre le traitement de vos renseignements personnels (par exemple pour respecter nos obligations juridiques, résoudre des litiges, mettre en œuvre nos accords, etc.) et que lesdits renseignements personnels ne sont plus nécessaires à la finalité initialement poursuivie, nous supprimerons vos renseignements personnels.

Chaque demande faite à cet égard doit être accompagnée de tout détail pertinent, notamment vos coordonnées complètes, et soumise par courrier électronique à l'adresse suivante [info@ngravocats.ca](mailto:info@ngravocats.ca). En outre, vous avez le droit d'obtenir de notre part la suppression de vos renseignements et nous nous engageons à supprimer vos renseignements personnels dans un délai raisonnable. Vos données d'utilisateur seront supprimées dans un délai raisonnable suivant la fermeture de votre compte. Toutefois, le retrait de votre consentement pourrait mettre fin à notre prestation de services ou de biens dans les cas où nous ne sommes plus en mesure d'accomplir adéquatement notre mandat. Enfin, vous reconnaissez que certains renseignements personnels fournis dans le cadre d'une prestation de services ou de biens doivent être conservés à nos dossiers, en respect des règles qui gouvernent notre profession et de la législation applicable

## **Droit de refus**

Vous pouvez nous demander de ne pas vous envoyer de communications commerciales et de ne pas utiliser vos renseignements personnels lorsque nous effectuons un profilage à des fins de marketing direct. Vous pouvez refuser de recevoir des bulletins d'information électroniques et d'autres communications commerciales en suivant les instructions de refus qui vous sont fournies dans ces courriels ou en envoyant une demande à cet égard à l'adresse suivante : [info@ngravocats.ca](mailto:info@ngravocats.ca).

Prenez note que les messages relatifs aux comptes transactionnels ne seront pas affectés et ce, même si vous refusez nos communications commerciales.

## **CONSERVATION ET DESTRUCTION DES RENSEIGNEMENTS**

Nous conservons les renseignements aussi longtemps qu'il est nécessaire pour fournir les services demandés par nos clients et d'autres parties, résoudre les litiges et mettre en œuvre nos accords et ce, sous réserve de toute obligation légale et déontologique de conserver plus longtemps ces informations.

Les renseignements associés à votre compte sont généralement conservés jusqu'à ce qu'ils ne soient plus nécessaires à la prestation de nos services, ou jusqu'à ce que vous nous demandiez de les supprimer ou que votre compte soit supprimé, sous réserve de nos obligations légales et déontologiques de conservation. Ils sont ensuite détruits de façon sécuritaire.

## **PROCÉDURE DE PLAINTÉ**

Si vous avez une plainte à formuler concernant l'application de la présente Politique, vous pouvez la transmettre par écrit en vous adressant au responsable de la protection des renseignements personnels indiqué ci-dessous. Une telle plainte sera traitée conformément à la législation présentement en vigueur.

## **MODIFICATION DE LA POLITIQUE**

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la présente Politique en tout temps. Nous vous invitons donc à consulter fréquemment cette Politique.



## **RESPONSABLE DE LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

Me David Rhéaume, président de la société Normandin Gravel Rhéaume avocats Inc. est le responsable de la protection des renseignements personnels désigné par notre société. Ses coordonnées sont les suivantes : [drheaume@ngravocats.ca](mailto:drheaume@ngravocats.ca), téléphone : 450-372- 8544, poste 224.

L'adresse de notre étude est le : 328, rue Principale, bureau 300, Granby (Québec), J2G 2W4

Dernière mise à jour : Septembre 2023

### **UTILISATION DU SITE INTERNET**

Bienvenue sur le site Internet de Normandin Gravel Rhéaume Avocats Inc. (ci-après désigné « **NGR** » ou « **nous**»). En naviguant sur notre site Internet, vous acceptez les modalités et conditions d'utilisation qui suivent.

#### **Absence d'avis juridique et de relation avocat-client**

Les informations contenues sur le site Internet ne constituent pas un avis de nature juridique et ne sont fournies qu'à titre informatif.

L'utilisation du site Internet et les renseignements qu'il contient ne créent pas de relation avocat-client entre vous et NGR, ni un de ses représentants et ce, tant que le mandat de vous représenter n'a pas été confirmé par notre étude. Le fait de nous envoyer un courriel ne crée pas de relation avocat-client et les enseignements que vous nous envoyez à ce moment ne sont pas nécessairement protégés par le secret professionnel. Avant de nous envoyer par courriel une description détaillée des événements pour lesquels vous désirez être représenté, nous vous suggérons d'abord de nous demander de vous rappeler.

#### **Communications par courriel via notre site internet**

Notre site internet vous permet de communiquer avec les membres de l'équipe de NGR en cliquant sur leur adresse courriel.

Ce courriel est alors acheminé directement dans la boîte courriel du membre de notre équipe, qui y donnera suite, sous réserve de ce qui est mentionné à la section ci-haut.

Vous pouvez aussi envoyer un courriel à l'adresse suivante, tel qu'indiqué sur notre site : [info@ngravocats.ca](mailto:info@ngravocats.ca).

Lorsque vous envoyez des renseignements personnels ou confidentiels via nos courriels disponibles sur notre site internet, nous comprenons que vous consentez à la transmission de tels renseignements.

### **Propriété intellectuelle**

Le site Internet et son contenu sont protégés par la *Loi sur le droit d'auteur* et par toute autre loi applicable régissant la propriété intellectuelle. Notre site Internet est destiné à un usage personnel uniquement et toute reproduction ou utilisation non permise est interdite.

Il vous est interdit de copier, modifier, reproduire, publier, transmettre, distribuer ou vendre le contenu du site Internet sans le consentement écrit d'un représentant dûment autorisé de NGR. Il est possible de consulter, afficher, imprimer ou télécharger le contenu du site Internet en gardant les mentions de droit d'auteur et les sources.

### **Utilisation de témoins et autres technologies similaires**

Lorsque vous naviguez sur notre site web, nous ne recueillons pas de renseignements personnels, sauf pour les fins spécifiques mentionnées ci-haut. Si nous recueillons des renseignements personnels à d'autres fins, nous vous en informerons clairement et vous demanderons votre consentement. Notre site web n'utilise pas de témoins (cookies) permettant notamment de vous identifier, de vous localiser ou d'effectuer un profilage. Si, éventuellement, nous utilisons des témoins (cookies), nous vous en informerons préalablement et vous indiquerons la façon de faire pour les accepter ou les refuser.

Les renseignements personnels sont collectés uniquement si vous communiquez avec nous par courrier électronique ou via un formulaire que vous complétez.

Toute action qui se rapporte à une à une inscription, à l'envoi d'un curriculum vitae ou à un formulaire de contact nécessite la transmission volontaire de vos renseignements personnels. Lorsque ces renseignements sont obligatoires au traitement de votre demande, vous êtes avisé directement sur le formulaire à remplir.

## **Mise à jour**

NGR se réserve le droit de modifier en tout temps le contenu du site Internet et la manière de l'utiliser sans préavis, et par conséquent cette présente Politique pourrait être modifiée à tout moment.

Nous vous invitons à consulter fréquemment cette Politique.

Dernière mise à jour : Septembre 2023